

CLARIFICATION NO. 1

**To the Bidding Document for the procurement of spare parts and materials for the regular repair of freight wagons - National competitive bidding (NCB), with reference number HZC-NCB 01/17 - under Sustainable Croatian Railways in Europe Project - IBRD Loan No. 8502-HR**

**TO ALL FIRMS THAT HAVE PURCHASED THE BIDDING DOCUMENT**

Dear Sir/ Madam,

With reference to the stated subject, HŽ CARGO d.o.o. herewith is providing clarification towards all Bidders.

Please find enclosed Clarification Table with the questions received and answers given.

Yours sincerely,

**Project Manager**

*Attachment: Clarification Table*

<b>CLARIFICATION TABLE</b>					
<b>No. of Question</b>	<b>Question</b>	<b>Reference in the Bidding Document</b>	<b>No. of Answer</b>	<b>Answer</b>	<b>Clarification or Amendment</b>
1.	Molim Vas da nam pojasnite one brojeve dana dostave iz dokumentacije za monoblokove.(najraniji datum dostave i kona ni datum) Naime u dokumentaciji piše da e dostava biti prema vašim dispozicijama, pa sad nije jasno. Šta bi u tabelu trebalo upisati.	Poglavlje VII. Specifikacije; 1. Popis Robe i raspored dostave; str. 16, svezak 2	1.	Najraniji datum dostave naveden u Svesku 2 Dokumentacije za nadmetanje odnosi se na najraniju mogu u dostavu robe na skladište Naru itelja od dana potpisa ugovora odnosno od dana izdavanja pisane Dispozicije Naru itelja. Pod kona nim datum dostave misli se na krajnji mogu i rok za dostavu predmetne robe na skladište naru itelja od dana potpisa ugovora.	Clarification

				Najraniji datum dostave- 60 dana od dana potpisa ugovora Kona ni datum dostave- 300 dana od dana potpisa ugovora	
2.	<p>Molimo Vas za produljenje roka za dostavu ponuda na temelju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dokumentacije za nadmetanje (Svezak 1), Poglavlje I- Uputstva za Ponuditelje, to ka 22.2, a koja je u skladu s to kom 8., Izmjena natje ajne dokumentacije, istoga Uputstva.</li> </ul> <p>Razloga traženja odgode je taj što smo jako limitirani s vremenom kvalitetne pripreme ponude zbog Boži nih i novogodišnjih Blagdana i praznika, te godišnjih odmora koji su trenutno aktualni. Moramo napomenuti da Proizvo a iju robu nudimo je iz XXXX, a njihovi blagdani tek dolaze i po inju s radom 15.01.2018., te nas to stavlja u dodatno otežani položaj.</p> <p>Iz svega gore navedenoga molimo Vas produljenje roka za dostavu ponuda do 02.02.2018. kako bih mogli, u cijelosti i prema uvjetima iz Dokumentacije za nadmetanje, kompletirati našu ponudu.</p>	Poglavlje I. Uputstva za Ponuditelje; 7.Razjašnjenje Natje ajne dokumentacije; str. 11, svezak 1	2.	Zbog pove anih potreba Naru itelja za nabavom strateškog materijala za redovne popravke teretnih vagona, Naru itelj nije u mogu nosti produžiti rok za dostavu ponuda u predmetnom nadmetanju.	Clarification
3.	<p>U tehni ko nabavnim uvjetima (TNU) za ko ione umetke navodite da ponuditelj mora priložiti vrijede e certifikate proizvo a a :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Type Examination Certificate</li> <li>Quality Management System Approval</li> </ul> <p>Zanima nas da mi moramo priložiti oba certifikata ili jedan od dva navedena? Smatramo da oba certifikata imaju istu težinu za dokazivanje sposobnosti proizvo a a, a traže i oba svjesno ili nesvjesno favorizirate jednog od proizvo a a. Najbitnije kod ko ionih umetaka je da proizvo a i imaju jedan od navedenih certifikata te da udovoljavaju UIC 542-0 (velja a 2013 ), UIC 832-0 ( sije anj 2004) te ISO normama 945, 6506-1, 7799 i 7438.</p>	3. Tehni ke specifikacije; Grupa 4- Ko ioni umetci, str. 34, svezak 2	3.	<p>1. Što se ti e traženih certifikata (Type examination certificate i Quality Management System Approval), prioritetan dokument je Type examination certificate, iako proizvo a i u pravilu posjeduju oba certifikata, koji su u uskoj vezi, a bitno je napomenuti da oba tražena dokumenta moraju biti vrijede a (validity until ... - s krajnjim rokom na dan predaje ponude ili kasnije).</p> <p>Naru itelj HŽ CARGO pri tom nikoga ne favorizira jer svi ozbiljni proizvo a i posjeduju oba tražena dokumenta, a isti su nam do sada prilagani od strane više ponu a a, tijekom provo enja postupaka nabavke strateških roba.</p> <p>2. Vezano uz propise navedene u zadnjem stavku upita od potencijalnog ponuditelja (UIC 542-0, UIC 832-0, ISO 945, 6506-1, 7799 i 7438), isti su sastavni dio naših "Tehni kih uvjeta za izradu i isporuku ko nih umetaka od sivog lijeva</p>	Clarification

				za teretne vagone", koji izme u ostaloga sadržavaju i crteže traženih pozicija koje se nabavljaju, pa ih ne treba posebno isticati, jer su spomenuti Tehni ki uvjeti sastavni dio natje ajne dokumentacije.	
--	--	--	--	---	--